

'Brief voor de koning' meest vertaald

15-01-2024 12:54



***De brief voor de koning* van Tonke Dragt is het meest vertaalde kinderboek van Nederland, bevestigde het Nederlands Letterenfonds. Het heldenverhaal over Tiuri verscheen in Nederland voor het eerst in 1962 en is ondertussen vertaald in 31 talen, met nog 2 talen in voorbereiding. In totaal gaat het om 34 verschillende gepubliceerde vertalingen, er bestaan verschillende Deense, Franse en Turkse vertalingen.**

De allereerste vertaling van *De brief voor de koning* verscheen in 1977 in Duitsland bij uitgeverij Beltz & Gelberg. Ook tegenwoordig wordt het boek nog veelvuldig vertaald. De meest recente vertaling verscheen in Litouwen in 2023 bij de Lithuanian Writers' Union Publishing House.

De spannende avonturenroman van Tonke Dragt is door de universele vragen en meeslepende verteltrant nog altijd actueel voor zowel kinderen als volwassenen. *De brief voor de koning* verscheen voor het eerst in Nederland in 1962. Naast de 34 vertalingen, werd het bekroond met de slechts eenmaal uitgereikte Griffel der Griffels voor het beste kinderboek allertijden. In 2020 werd *De brief voor de koning* als eerste Nederlandstalige boek verfilmd door Netflix als *The Letter for the King*.

Frank Veerkamp